

**ResMed**

**AirSense™ 10** AUTOSET

AUTOSET FOR HER

ELITE

CPAP



User guide

繁體中文

## 歡迎指南

AirSense™ 10 AutoSet™ 和 AirSense 10 AutoSet for Her 是 ResMed 的高端壓力自動調節的裝置。  
AirSense 10 Elite 和 AirSense 10 CPAP 是 ResMed 的連續性氣道正壓 (CPAP) 裝置。

### 警告

- 使用裝置前，請閱讀本指南所有內容。
- 請依本指南中規定的預期用途使用本裝置。
- 應優先遵循主治醫生所提供的意見，然後才是本指南中提供的資訊。

## 適應症

### **AirSense 10 AutoSet**

AirSense 10 AutoSet 自調式裝置適用於治療阻塞性睡眠呼吸暫停 (OSA) 且體重超過 30 公斤的患者。適合居家和醫院使用。

潮濕器適用於患者在家中單人使用以及在醫院／醫療機構中重複使用。

### **AirSense 10 AutoSet for Her**

AirSense 10 AutoSet for Her 自調式裝制適用於治療阻塞性睡眠呼吸暫停 (OSA) 且體重超過 30 公斤的女性患者。適合居家和醫院使用。

潮濕器適用於患者在家中單人使用以及在醫院／醫療機構中重複使用。

### **AirSense 10 Elite**

AirSense 10 Elite 裝置適用於治療患有阻塞性睡眠呼吸暫停 (OSA) 且體重超過 30 公斤以上的患者。適合居家和醫院使用。

潮濕器適用於患者在家中單人使用以及在醫院／醫療機構中重複使用。

### **AirSense 10 CPAP**

AirSense 10 CPAP 裝置適用於治療患有阻塞性睡眠呼吸暫停 (OSA) 且體重超過 30 公斤以上的患者。適合居家和醫院使用。

潮濕器適用於患者在家中單人使用以及在醫院／醫療機構中重複使用。

## 禁忌症

患有以下既有病症的患者，可能要禁用呼吸道正壓通氣療法：

- 重症肺大泡性疾病
- 氣胸
- 病理性低血壓
- 脫水
- 腦脊液外漏、最近接受過開顱手術或外傷。

## 不良反應

您應向主治醫生通報異常胸痛、嚴重頭痛或呼吸越來越困難的情況。  
出現急性上呼吸道感染時，可能需要暫時中止治療。

以此裝置實施治療時，可能會出現以下副作用：

- 口鼻或喉嚨乾燥
- 流鼻血
- 腹脹
- 耳部或鼻竇不適
- 眼部刺激
- 皮膚疹。

## 簡介

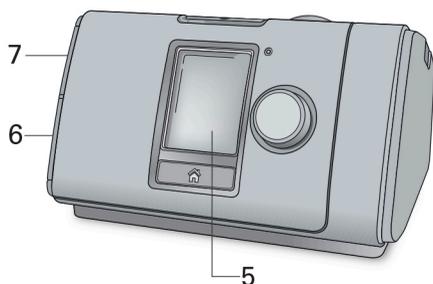
AirSense 10 包括下列項目：

- 裝置
- 呼吸管路
- 供電裝置
- 便攜袋
- SD 卡（已插入）。

請聯絡您的醫療保健提供者，查詢可搭配使用本裝置的一系列配件，包括：

- 呼吸管路（加熱和非加熱型）：ClimateLineAir™、SlimLine™、標準
- 過濾器：低敏過濾器、標準過濾器
- Air10™ 直流/直流轉換器
- SD 卡讀卡機
- Air10 血氧計適配器
- Air10 USB 適配器。

## 有關您的裝置



- 1 空氣輸出口
- 2 空氣過濾器蓋
- 3 電源插口
- 4 序號和裝置編號

- 5 螢幕
- 6 適配器蓋
- 7 SD 卡蓋

## 有關控制面板

 啟動／停止按鈕

按壓以啟動／停止治療。  
按住三秒鐘可進入省電模式。

 微調器

轉動時可導覽功能表，按壓時可選擇選項。  
轉動時可調整選定的選項，按壓時可儲存您的變更。

 首頁按鈕

按壓可返回到首頁螢幕。

螢幕上可能會在不同時間顯示的不同圖示包括：

 增壓時間

 未啟用無線傳輸（灰色）

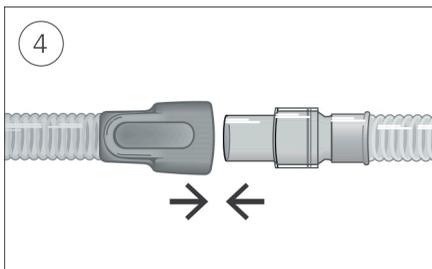
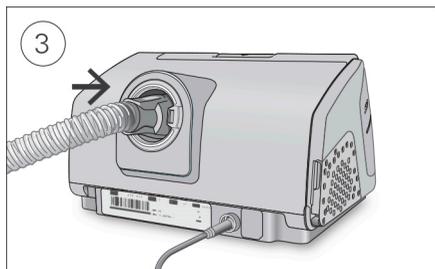
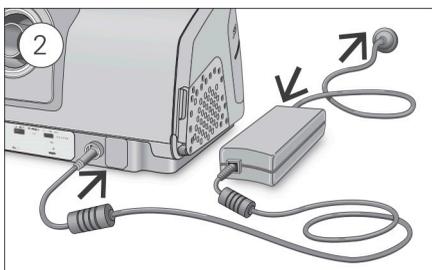
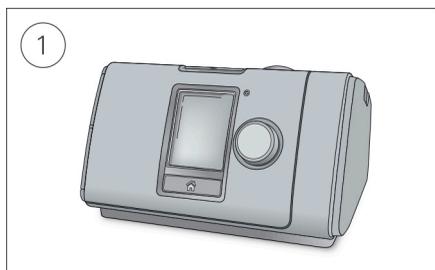
 自動增壓時間

 沒有無線連接

 無線訊號強度（綠色）

 飛航模式

## 設置



1. 將裝置放在穩固的水平表面上。
2. 將電源接頭插入裝置背部。將電源線的一端連接到供電裝置，另一端連接到電源插座。
3. 將呼吸管路穩固地連接到位於裝置背面的空氣輸出口。
4. 將呼吸管路的未使用端穩固地連接到組裝好的面罩。  
詳細資訊請參閱您的面罩使用者指南。

[www.resmed.com](http://www.resmed.com) 網站有提供推薦的面罩資訊。

## 開始治療

1. 配戴您的面罩。
2. 如果已啟用智慧型啟動，請按壓啟動/停止或正常呼吸。

當顯示睡眠報告螢幕時，您就曉得治療處於開啟狀態。



目前的治療壓力以綠色顯示。

壓力在增壓時間的過程中逐漸增加，您會看到一個旋轉的圓圈。一旦達到規定的治療壓力，整個圓圈會呈綠色。

經過一段短暫時間之後，螢幕會自動變黑。您可以按壓首頁按鈕或微調器，重新開啟螢幕。如果在治療期間電力中斷，當電力恢復時，裝置會自動重新啟動治療。

AirSense 10 裝置有一個光感測器，它會根據室內光線調節螢幕亮度。

## 停止治療

1. 移除您的面罩。
2. 按壓啟動／停止按鈕，或如果已啟用智慧型啟動，治療會在幾秒鐘之後自動停止。

此時 睡眠報告會提供您治療療程的摘要。



使用時數 — 顯示您在上一個療程接受治療的時數。

面罩密封 — 顯示面罩的密封情形：

 面罩密封情況良好。

 需調整，請參閱面罩緊密度。

如果您的醫療保健提供者有做設定，您也會看到：

每小時事件 — 表示每小時經歷的呼吸暫停和呼吸不足次數。

更多資訊 — 轉動微調器，向下捲動以查看更詳細的使用資料。

## 省電模式

您的 AirSense 10 裝置會記錄您的治療資料。為了傳輸資料給您的醫療保健提供者，您不應該拔掉裝置的電源。不過，您可以讓裝置進入省電模式，以節省電力。

進入省電模式：

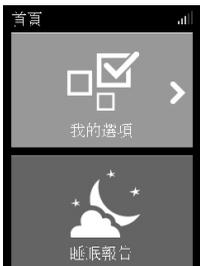
- 按住啟動／停止按鈕三秒。  
螢幕變黑。

離開省電模式：

- 按啟動／停止一次。  
首頁螢幕出現。

## 我的選項

您的 AirSense 10 裝置已由醫療保健提供者依您的需要做了設定，但您可能會想稍做調整，讓您的治療更加舒適。



反白顯示我的選項，然後按壓微調器以查看目前的設定。在此可將您的選項個人化。

## 增壓時間

增壓時間的設計是為了使治療開始時感到更舒適，這段期間壓力會從低的開始壓力升至規定的治療壓力。

您可以將增壓時間設定為關閉、5 至 45 分鐘，或自動。當增壓時間設定為自動，裝置會偵測到您已經睡著時，讓後壓力會自動上升至規定的治療壓力。



調整增壓時間：

1. 在我的選項中，轉動微調器以反白顯示增壓時間，然後按壓微調器。
2. 轉動微調器，將增壓時間調整為您偏好的設定，然後按壓微調器以儲存變更。

## 面罩緊密度

面罩緊密度的設計是為了幫助您評估並確認面罩周圍的可能漏氣情形。



檢查面罩緊密度：

1. 按照面罩使用者指南戴上面罩。
2. 在我的選項中，轉動微調器以反白顯示進行面罩配戴測試，然後按壓微調器。  
裝置開始吹送空氣。
3. 調整面罩、面罩軟墊和頭帶，直到您得到良好的結果為止。

如要停止面罩試戴功能，請按壓微調器或啟動／停止。如果您的面罩無法獲得良好密封效果，請洽詢您的醫療保健提供者。

## 更多選項

您的醫療保健提供者可能已允許您進入使用，將更多的選項個人化。

**壓力釋放** 如已啟用壓力釋放，您可能會發現更容易呼氣。這可幫助您習慣治療。

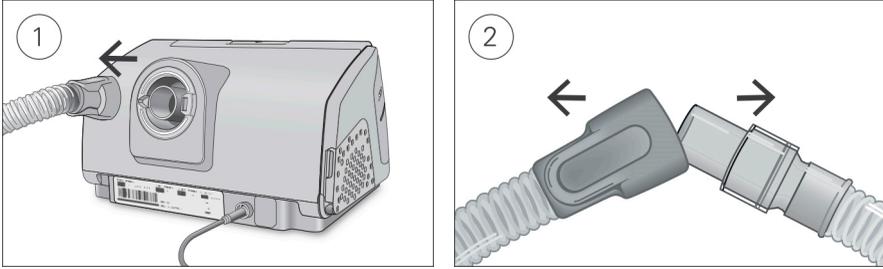
**智慧型啟動** 如已啟用智慧型啟動，治療會在您將空氣吸入面罩時自動開始。當您移除面罩時，治療會在幾秒之後自動停止。

**面罩** 此選項會顯示您的面罩類型設定。如果您使用一種類型以上的面罩，請於轉換面罩時調整此設定。

## 照顧您的裝置

請務必定期清潔您的 AirSense 10 裝置，才能確保獲得最佳治療。以下各節將幫助您進行裝置的拆卸、清潔、檢查和重新組裝。

### 拔除呼吸管路



1. 握住呼吸管路的氣囊，輕輕將它從裝置拉開。
2. 握住呼吸管路的氣囊和面罩的轉環，然後輕輕拉開。

### 清潔

您應按照敘述，每週清潔裝置。有關清潔面罩的詳細說明，請參閱您的面罩使用者指南。

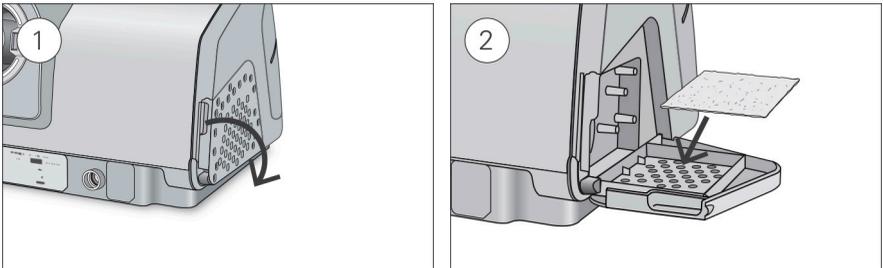
1. 使用中性清潔劑與溫水清洗呼吸管路。  
不得用洗碗機或洗衣機清洗。
2. 徹底沖淨呼吸管路，靜待晾乾，避免陽光直接照射和／或受熱。
3. 使用濕布擦拭裝置外部。

### 檢查

您應定期檢查呼吸管路和空氣過濾器是否有任何損壞。

1. 檢查呼吸管路，若有任何孔洞、撕裂或裂紋，請予以更換。
2. 檢查空氣過濾器，至少每六個月予以更換。  
如有任何孔洞或因污垢或灰塵造成阻塞，應更常更換。

更換空氣過濾器：



1. 打開空氣過濾器蓋，取出舊的空氣過濾器。  
空氣過濾器不可清洗，也不可重複使用。
2. 將新的空氣過濾器放在空氣過濾器蓋上，然後將它關閉。  
確保裝置所有時間都裝有空氣過濾器，以防止水和灰塵進入裝置。

## 重新連接空氣管路

您可在呼吸管路乾燥時將它重新連接到裝置。

1. 將呼吸管路穩固地連接到位於裝置背面的空氣輸出口。
2. 將呼吸管路的未使用端穩固地連接到組裝好的面罩。

## 治療資料

### AirSense 10

裝置為您和您的醫療保健提供者記錄您的治療資料，使他們能夠在必要時查看和變更您的治療。資料會被記錄下來，然後以無線方式或透過 SD 卡傳輸給您的醫療保健提供者。

### 資料傳輸

您的 AirSense 10

裝置具有無線通訊的功能，使您的治療數據可以傳輸給您的醫療保健提供者，以改善您的治療品質。這是一個選擇性功能，只有在您選擇從中受益的時候才可使用。它也會允許您的醫療保健提供者以更及時的方式更新您的治療設定或升級您的裝置軟體以確保您盡可能地接受最好的治療。

資料通常會在停止治療後傳輸。為確保傳遞您的資料，請始終都將您的裝置連接到市電電源，並確保裝置並非處於飛航模式。

備註：

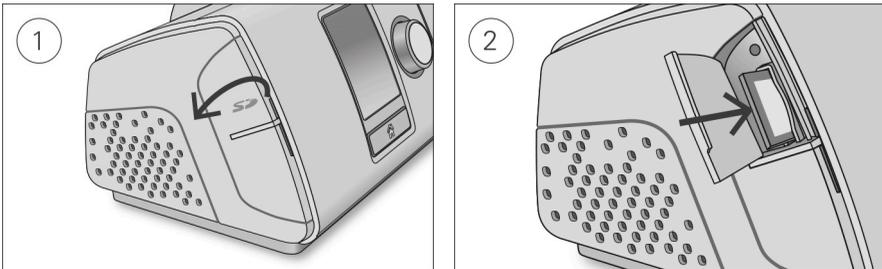
- 若您是在購買國家或地區境外使用本裝置，可能無法傳輸治療資料。
- 具備無線通訊功能的裝置可能並非在所有國家或地區均有銷售。

### SD 卡

另一種傳輸您的治療資料給您的醫療保健提供者的方式是透過 SD 卡。您的醫療保健提供者可能會要求您以郵寄方式寄送 SD 卡，或請您親自遞送。請在您的醫療保健提供者指示時，取出 SD 卡。

當 SD 燈閃爍時，請勿將 SD 卡從裝置移除。

取出 SD 卡：



1. 打開 SD 卡蓋。
2. 把 SD 卡往裡面推即可移除。從裝置移除 SD 卡。  
將 SD 卡放入保護夾中，然後將其寄送回給您的醫療保健提供者。

欲瞭解更多關於 SD 卡的資訊，請參閱您的裝置附帶的 SD 卡保護夾。

備註：SD 卡不應作為任何其他用途。

# 旅行

無論去哪裡，您都可以隨身攜帶您的 AirSense 10 裝置。只要謹記下列事項：

- 使用附帶的便攜袋，以免裝置受損。
- 確保您有適用於所要前往地區的電源線。欲瞭解購買方面的資訊，請聯絡您的醫療保健提供者。

## 搭飛機旅行

您可以攜帶您的 AirSense 10 裝置作為隨身行李登機。醫療裝置並不計入您的隨身行李限額。

只要符合美國聯邦航空總署 (FAA) 的規定，您便可以在飛機上使用 AirSense 10 裝置。航空旅行的合規函可以從 [www.resmed.com](http://www.resmed.com) 下載和列印。

在飛機上使用本裝置時，請開啟飛航模式。



開啟飛航模式：

1. 在我的選項中，轉動微調器以反白顯示飛航模式，然後按壓微調器。
2. 轉動微調器，選擇開啟，然後按壓微調器以儲存變更。

螢幕右上方會顯示飛航模式圖示 。

## 故障排除

如果您有任何問題，請查閱下列故障排除主題。如果您無法解決問題，請聯絡您的醫療保健提供者或 ResMed。不得試圖開啟裝置。

### 一般故障排除

問題／可能原因	解決方法
空氣從我的面罩周圍漏氣	
面罩的配戴可能不正確。	確保正確配戴您的面罩。 配戴說明請參閱您的面罩使用者指南， 或使用面罩緊密度功能，檢查您的面罩緊密度和密封。
我的面罩中的空氣壓力似乎太高（我感覺像是空氣太多）	
增壓可能已關閉。	使用增壓時間選項。
我的面罩中的空氣壓力似乎太低（我感覺像是空氣不足）	
可能正在增壓中。	請等候空氣壓力積聚或關閉增壓時間。
我的螢幕呈黑色	
螢幕上的背光可能已關閉。背光會在一段短暫時間之後自動關閉。	按壓首頁按鈕或微調器，重新開啟背光。
可能未連接電源。	連接供電裝置，並確保插頭完全插入。

問題／可能原因	解決方法
<p>我的治療資料尚未傳送給我的醫療保健提供者</p> <p>無線涵蓋範圍可能不佳。</p> <p>畫面右上角沒有顯示無線連接圖示 。沒有無線網路可用。</p> <p>裝置可能處於飛航模式。</p> <p>您的裝置未啟用數據傳輸。</p>	<p>確保將裝置放在訊號可涵蓋到的地方（即您的床頭櫃上，而不是放在抽屜中或地板上）。</p> <p>當無線訊號強度圖示  的所有格子都顯示時，表示涵蓋範圍良好，只有很少的格子顯示時，表示涵蓋範圍不佳。</p> <p>確保將裝置放在訊號可涵蓋到的地方（即您的床頭櫃上，而不是放在抽屜中或地板上）。</p> <p>如果經指示如此做，請將 SD 卡送交醫療保健提供者。SD 卡也會含有您的治療數據。</p> <p>關閉飛航模式，參見「搭飛機旅行」。</p> <p>請聯絡您的保健服務提供商，以啟用數據傳輸服務。</p>
<p>螢幕和按鈕閃爍</p> <p>正在進行軟體升級。</p>	<p>軟體升級大約需要 10 分鐘時間完成。</p>

## 裝置訊息

裝置訊息／可能原因	解決方法
<p>偵測到大量漏氣，請連接管路</p> <p>呼吸管路可能未連接好。</p> <p>面罩的配戴可能不正確。</p>	<p>確保穩固連接呼吸管路的兩端。</p> <p>確保正確配戴您的面罩。</p> <p>配戴說明請參閱您的面罩使用者指南，或使用面罩緊密度功能，檢查您的面罩緊密度和密封。</p>
<p>管路阻塞，請檢查管路</p> <p>呼吸管路可能阻塞。</p>	<p>檢查呼吸管路，並清除任何阻塞物。</p> <p>按微調器以清除訊息，然後按啟動／停止以重新啟動裝置。</p>
<p>SD 卡錯誤，移除卡片並按“開始”，即可開始治療</p> <p>SD 卡可能不正確插入。</p>	<p>取出 SD 卡後重新插入。</p>
<p>唯讀卡片，移除、解除鎖定並插入您的 SD 卡</p> <p>SD 卡開關可能在鎖定（唯讀）位置。</p>	<p>將 SD 卡上的開關從鎖定位置  移至解除鎖定位置 ，然後加以重新插入。</p>

裝置訊息／可能原因	解決方法
系統故障，請參閱使用者指南的錯誤項 004	
裝置可能曾置於炎熱環境之中。	待其冷卻後再使用。 拔掉供電裝置再重新連接，以便重新啟動裝置。
空氣過濾器可能阻塞。	檢查空氣過濾器，如有任何阻塞物則予以更換。 拔掉供電裝置再重新連接，以便重新啟動裝置。
呼吸管路可能阻塞。	檢查呼吸管路，並清除任何阻塞物。 按微調器以清除訊息， 然後按啟動／停止以重新啟動裝置。
呼吸管路中可能有水。	將呼吸管路中的水清空。 拔掉供電裝置再重新連接，以便重新啟動裝置。
所有其他的錯誤訊息，例如：系統故障，請參閱使用者指南的錯誤項 0XX	
裝置上發生了無法恢復的錯誤。	聯絡您的醫療保健提供者。不得開啟裝置。

## 一般警告和注意事項

### 警告

- 確保您已排好呼吸管路，不會在頭部或頸部周圍扭結。
- 確保電源線和插頭處於良好狀態，且設備無任何損壞。
- 請將電源線遠離熱表面。
- 如果您注意到裝置出現任何無法解釋的性能改變、發出不尋常的聲音、裝置或供電裝置掉落或操作不當、機殼破裂，請停止使用並聯絡您的醫療保健提供者或 **ResMed** 服務中心。
- 請勿打開或修改裝置。裝置內沒有可由使用者維修的部件。應僅限於由授權的 **ResMed** 維修商進行修理和維修。
- 小心觸電。不得將裝置、供電裝置或電源線浸泡在水中。如果將液體濺入裝置內或灑在裝置上，請拔掉裝置的電源，讓零件晾乾。在清潔之前，務必拔掉裝置的電源；重新將裝置插好電源前，需確保所有零件已經乾燥。
- 吸煙時或者處於明火環境中時，不得使用補充性供氧。
- 在開啟供氧源前，務必確保已開啟裝置且已產生氣流。裝置關閉前務必關閉供氧源，使未使用的氧氣不會在裝置機殼內聚積而帶來火災危險。
- 請勿在裝置運行中時，執行任何維護任務。

### 注意事項

- 本裝置僅限搭配使用 **ResMed** 零件及配件。非 **ResMed** 零件可能會降低治療的效果和／或損壞裝置。
- 本裝置僅限搭配使用 **ResMed** 或主治醫生建議的有排氣孔面罩。在裝置未送出空氣時配戴面罩可能會導致再次吸入呼出的空氣。確保面罩排氣孔暢通無阻，使新鮮空氣流入面罩。
- 放置裝置時要小心，不要放置在會使其受到碰撞或使人絆到電源線的地方。
- 裝置正在運行時，如果阻塞裝置的呼吸管路和／或空氣輸入口，可能會導致裝置過熱。
- 保持裝置周圍區域乾燥，並清潔和清除可能阻塞空氣輸入口或覆蓋供電裝置的任何物體（如衣服或寢具）。
- 不正確的系統設定可能造成不正確的面罩壓力讀數。確保系統正確設定。
- 不得用漂白劑、含氯、酒精或芳香類溶液、保濕或抗菌肥皂或含香味精油來清洗裝置、儲水盆或呼吸管路。這些溶液可能會造成損壞或影響潮濕器性能和縮短產品壽命。

## 技術規格

單位以 cm H<sub>2</sub>O 和 hPa 表示。1 cm H<sub>2</sub>O 等於 0.98 hPa。

### 90W 供電裝置

交流電輸入範圍：	100–240V，50–60Hz，1.0–1.5A，II 級 115V，400Hz 1.5 A，II 級（標稱值，適合在飛機上使用）
直流電輸出：	24V $\overline{\text{---}}$ 3.75A
典型功耗：	53W (57VA)
峰值功耗：	104W (108VA)

### 環境條件

運作溫度：	+5 °C 至 +35 °C 備註：此治療裝置所產生供患者呼吸的氣流可能高過室溫。在極端的環境溫度條件下（40 °C），裝置仍然安全無虞。
運作濕度：	10% 至 95% 相對濕度，非冷凝
運作海拔高度：	海平面至 2,591 米；氣壓範圍 1013 hPa 至 738 hPa
存放和運輸溫度：	-20 °C 至 +60 °C
存放和運輸濕度：	5% 至 95% 相對濕度，非冷凝

### 電磁相容性

AirSense 10 符合 IEC60601-1-2:2007

標準的所有適用電磁相容性（EMC）要求，適用於住宅、商用和輕工業環境。建議行動通訊裝置距離裝置至少保持 1 米遠。

有關 ResMed 裝置電磁輻射和抗干擾性方面的資訊，請瀏覽 [www.resmed.com](http://www.resmed.com) 網站【服務及支援】（Service and Support）欄下的【產品】（Products）網頁。

### IEC 60601-1:2005 分類

II 類（雙層絕緣），BF 型，防水 IP22。

### 感測器

壓力感測器：	內置於裝置的輸出口，類比錶壓類型，-5 至 +45 cm H <sub>2</sub> O (-5 to +45 hPa)
流量感測器：	內置於裝置的輸入口，數位質量流量類型，-70 至 +180 公升/分

### 最大單一故障穩定壓力

若穩定狀態壓力超過以下條件，裝置會在出現單一故障時關閉：

30 cm H<sub>2</sub>O (30 hPa) 超過 6 秒或 40 cm H<sub>2</sub>O (40 hPa) 超過 1 秒。

### 聲音

根據 ISO 17510-1:2007 標準測得的壓力等級（CPAP 模式）：

SlimLine：具有 2 dBA 不確定性的 26.4 dBA

標準：具有 2 dBA 不確定性的 26.4 dBA

根據 ISO 17510-1:2007 標準測得的功率位準（CPAP 模式）：

SlimLine：具有 2 dBA 不確定性的 34.6 dBA

標準：具有 2 dBA 不確定性的 34.6 dBA

聲明的雙數噪音排放值符合 ISO 4871:1996 標準。

實際	
尺寸（高 X 寬 X 深）：	116 釐米 x 205 釐米 x 150 釐米
空氣輸出口（符合 ISO 5356-1:2004 標準）：	22 釐米
重量：	1115 g
機殼構造：	阻燃性工程熱塑料

空氣過濾器	
標準：	材質：聚酯不織布纖維 平均計重效率：>75% 針對 ~7 微米粉塵
低變應：	材質：丙烯和聚丙烯纖維，聚丙烯載體 功效：>98% 針對 ~7-8 微米粉塵；>80% 針對 ~0.5 微米粉塵

在飛機上使用  
ResMed 確認裝置符合美國聯邦航空總署（FAA）對航空飛行中所有階段的要求（M 類 21 條 RTCA/DO-160）。

無線模組	
使用的技術：	2G GSM
在操作期間，建議裝置與身體的距離至少 2 cm。不適用於面罩、管路和配件	

操作壓力範圍	
AutoSet、AutoSet For Her、CPAP	4 至 20 cm H <sub>2</sub> O

補充性供氧	
最大流量：	4 公升／分



設計的使用壽命	
裝置，供電裝置：	5 年
可清洗儲水盆：	2.5 年
標準儲水盆、呼吸管路：	6 個月

一般  
患者為預期的操作者。

呼吸管路			
呼吸管路	材質	長度	內徑
ClimateLineAir	軟性塑膠和電氣組件	2 米	15 釐米
SlimLine	撓性塑膠	1.8 米	15 釐米
標準	撓性塑膠	2 米	19 釐米
加熱呼吸管路溫度切斷：≤ 41 °C			

- 備註：
- 製造商保留修改這些規格的權利，恕不另行通知。
  - 加熱呼吸管路的電氣接頭端僅與裝置端空氣輸出口相容，不應裝到面罩上。
  - 不得使用導電或防靜電呼吸管路。
  - 顯示的溫度和相對濕度設定並非測得的數值。

## 顯示的數值

數值	範圍	顯示解析度
空氣輸出口處的壓力感測器： 面罩壓力 流量推算值：	4–20 cm H <sub>2</sub> O (4–20 hPa)	0.1 cm H <sub>2</sub> O (0.1 hPa)
Leak	0–120 公升／分	1 公升／分
數值	準確性	
壓力測量 <sup>1</sup> ： 面罩壓力 <sup>2</sup>	±[0.5 cm H <sub>2</sub> O (0.5 hPa) + 測量值的4%]	
流量和流量衍生值 <sup>1</sup> ： 流量	0 至 150 公升／分正壓流量時，± 6 公升／分或讀取值的 10%，取其大者。	
Leak <sup>2</sup>	0 至 60 公升／分時，± 12 公升／分或讀取值的 20%，取其大者。	

<sup>1</sup> 結果以 ATPD（環境溫度和壓力、乾燥）表示。

<sup>2</sup> 準確性可能因為存在漏氣、補充性供氧、潮氣量 <100 毫升或每分鐘通氣量 <3 公升／分而降低。

## 壓力準確性

根據 ISO 17510-1:2007 標準，在 10 cm H<sub>2</sub>O (10 hPa) 時的最大靜態壓力變化

	標準呼吸管路	SlimLine 呼吸管路
沒有加濕功能	± 0.5 cm H <sub>2</sub> O (± 0.5 hPa)	± 0.5 cm H <sub>2</sub> O (± 0.5 hPa)
有加濕功能	± 0.5 cm H <sub>2</sub> O (± 0.5 hPa)	± 0.5 cm H <sub>2</sub> O (± 0.5 hPa)

根據 ISO 17510-1:2007 標準的最大動態壓力變化

沒有加濕功能和標準型呼吸管路的裝置 / 有加濕功能和標準型呼吸管路的裝置

壓力[cm H <sub>2</sub> O(hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
8	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
12	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
16	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
20	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8

壓力[cm H <sub>2</sub> O(hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
8	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
12	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
16	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8
20	0.5 / 0.5	0.5 / 0.5	0.8 / 0.8

## 符號

以下符號可能出現在產品上或包裝上。

使用前請閱讀說明。 表示警告或注意事項。 使用前請遵循說明。 製造商：

歐洲授權代表。 批次代碼。 目錄編號。 序號。 裝置編號。

開啟 / 關閉。 裝置重量。 IP22 可防手指大小的物體進入，

在從指定方向傾斜達 15 度時可防止滴水。 直流電。 BF 型觸身型零件。 II 類設備。

濕度限制。 溫度限制。 非電離輻射。 中國污染防治標誌 1。

中國污染防治標誌 2。 **Rx Only** 僅限處方使用（在美國，

聯邦法律限定這些裝置由醫師銷售或按醫囑銷售。)  最高水位。

 僅限使用蒸餾水。  運作海拔高度。  大氣壓限制。  符合 RTCA DO-160 第 21

部分類別 M。



### 環保資訊

此裝置應分開處置，不得作為不分類的都市廢棄物處理。處置您的裝置時，應該使用您所在地區的適當收集、再利用和回收系統。按其設計，這些收集、再利用和回收系統可以減少對自然資源的危害，防止危險性物質破壞環境。

如果需要有關這些處置系統的詳細資訊，請與您所在地的廢棄物管理部門聯絡。畫有十字的垃圾筒標誌表示請您使用這些廢棄物處置系統。如果需要瞭解有關 ResMed 裝置的收集和處理資訊，請與 ResMed 辦事處或當地的代理商聯絡，或瀏覽以下網站：[www.resmed.com/environment](http://www.resmed.com/environment)。

### 維修

若按 ResMed 提供的說明操作，AirSense 10 裝置可提供安全可靠的運作。若 AirSense 10 裝置出現任何磨損跡象或對裝置功能有所疑慮，ResMed 建議應由授權的 ResMed 服務中心進行檢測和維修。否則，在產品的設計使用壽命期間，通常應不需要對產品進行維修和檢測。

### 有限保固

ResMed 有限公司（以下簡稱「ResMed」）保證，自購買日起算，在以下規定的期間內，您購買的 ResMed 產品沒有材料和製造工藝方面的瑕疵。

產品	保固期
<ul style="list-style-type: none"><li>面罩系統（包括面罩框架、軟墊、頭帶和管路）— 不包括單次用裝置</li></ul>	90 天
<ul style="list-style-type: none"><li>配件 — 不包括單次用裝置</li><li>撓性手指脈搏感測器</li><li>潮濕器儲水盆</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>用於 ResMed 內外電池系統的電池</li></ul>	6 個月
<ul style="list-style-type: none"><li>夾式手指脈搏感測器</li><li>CPAP 和雙陽壓裝置資料模組</li><li>血氧儀和 CPAP 以及雙陽壓裝置血氧計轉接器</li><li>潮濕器及潮濕器可清洗儲水盆</li><li>測定控制裝置</li></ul>	1 年
<ul style="list-style-type: none"><li>CPAP、雙陽壓和通氣裝置（包括外接供電裝置）</li><li>電池配件</li><li>可攜式診斷／篩檢裝置</li></ul>	2 年

此項保固僅為原始消費者提供。此項保固不可轉讓。

如果本產品在正常使用下出現故障，ResMed 將視情況對瑕疵產品或任何組件予以修理或更換。

此有限保證不包括：a) 使用不當、濫用、改裝或修改產品所造成的任何損壞；b) 由未獲得 ResMed 明確維修授權的維修機構實施的維修工作；c) 香煙、煙鬥、雪茄或其他煙霧造成的任何損壞或污染；以及 d) 由於水灑在電子裝置上或濺入電子裝置內所造成的任何損壞。

產品若於原購買地區以外銷售或再銷售，則此保固無效。

針對瑕疵產品所提的保固索賠必須由原始消費者在購買處提出。

此保固取代所有其他明示或暗示的保固，其中包括對產品適銷性或特定用途適用性的任何暗示保固。

某些地區或國家不允許對暗示保固的時間期限加以限制，因此以上限制也許不適用於您。

ResMed 對於任何聲稱由於銷售、安裝或使用 ResMed 產品所造成的任何偶然性或因果性損失，概不負責。某些地區或國家不允許排除或限制附帶性或衍生性損害，因此以上限制也許不適用於您。

本保固授予您特定的法律權利，您可能還有因地區而異的其他權利。

欲詳細瞭解您的保證權利，請與您的當地的 ResMed 分銷商或 ResMed 辦事處聯絡。

## 進一步資訊

如您有任何疑問或需要有關如何使用裝置的進一步資訊，請聯絡您的醫療保健提供者。



**ResMed Ltd**

1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide. For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). Air10, AirSense, AutoSet, ClimateLine, HumidAir and SlimLine are trademarks of ResMed Ltd. AutoSet, SlimLine and ClimateLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office. SD Logo is a trademark of SD-3C, LLC. © 2018 ResMed Ltd. 378167/2 2018-04

**ResMed.com**



378167